NUMERO TRES

ICON

ED BRUBAKER
SEAN PHILLIPS
INCOGNITO

NUMERO TRES

ICON

ED BRUBAKER
SEAN PHILLIPS
INCOGNITO

"Faça um favor a si mesmo e pegue essa revista logo, não espere pel encadernado, leia agora. Ela é divertida, uma história divertida contada para adultos e não é sempre que se tem isso num pacote tão inteligente."

MANIA.COM

"... cumpriu a tarefa aparentemente impossível de me fazer torcer pro vilão sem aguar o filho da puta."

AIN'T IT COOL NEWS

7 59606 06664 3
00311
$ 3.50
DIFFERENT
IN CANADA

Sean
2008

ED BRUBAKER
SEAN PHILLIPS
INCOGNITO
COLORS BY VAL STAPLES

PARTE TRES

INCOGNITO No. 3, April 2009. Copyright © 2008 Basement Gang Inc. All rights reserved.
Published monthly by MARVEL PUBLISHING, INC., a subsidiary of MARVEL ENTERTAINMENT, INC. OFFICE OF PUBLICATION: 417 5th Avenue, New York, NY 10016.
INCOGNITO, its logo design, all characters and content, and the likenesses thereof are trademarks of and copyright to Basement Gang Inc, unless otherwise noted. The events and characters presented are intended as fiction. Any similarities to real events or to persons living or dead is purely coincidental. This work may not be reproduced, except in small amounts for journalistic or review purposes, without permission of the author.

PRINTED IN CANADA

Look for us online: www.edbrubaker.com and www. seanphillips.co.uk

TRADUÇÃO: JEVOUX REVISÃO: MALTESE LETRAS: GLAURION

NO MEIO DO MATO...

...FILHA DA PUTA...

...VAMOS... VAMOS...

ISSO AÍ...
TE PEGUEI, SEU DESGRAÇADO...

BZZAT
AHH –

CARALHO! CARALHO!
CALMA, AGENTE CARNICKI...

...EU TAVA SÓ TIRANDO UM SARRO.
DEPOIS DO QUE A SUA TRILHA FEZ COM AS MINHAS BOTAS, EU TINHA MATAR ALGUMA COISA...

...AWW... MERDA...

EU ESTOU APOSENTADO, PORRA...
ESSA NÃO ERA PRA SER MAIS A MINHA VIDA...
AH, ME DESCULPE...

...EU NÃO SABIA QUE VOCÊ JÁ TINHA BATIDO O CARTÃO DE PONTO.
TALVEZ EU DEVA IR VER SE A SUA ESPOSA QUER BRINCAR?

NÃO!
MALDITA SEJA!
NÃO, SÉRIO, EU ADORO UMA MAMÃE"...
PARE!
PARE DE FALAR ESSAS COISAS!
AGENTE CARNICKI... VOCÊ ESTÁ MESMO GRITANDO COMIGO?
NÃO. POR FAVOR... SÓ DEIXE ELA EM PAZ...
ME DIGA O QUE VOCÊ QUER...
VIU, ESSA É A COOPERAÇÃO QUE EU ESTAVA ESPERANDO.
MAS NÃO É O QUE EU QUERO...
...MAS SIM QUEM...
"E AVA DESTRUCTION? AINDA SEM NOTÍCIAS DELA?"

NÃO... TEMO QUE ELA TENHA PERDIDO AS ESTRIBEIRAS.
NÃO SERIA A PRIMEIRA VEZ...
É, QUAL É PROBLEMA DELA AGORA? TAVA TREPANDO COM ELES?

SÓ COM O XANDER.
MAS ELA ESTAVA MAIS IRRITADA DO QUE IMAGINAMOS... QUANDO O TRABALHO FOI FEITO.

E VOCÊ CONTOU PRA ELA QUE UM DOS IRMÃOS OVERKILL ESTAVA VIVO?

EU DEI A ELA UMA ATUALIZAÇÃO COMPLETA, DICK...
EU ACHEI QUE ESTÁVAMOS MANDANDO ELA ATRÁS DELE.

BEM, VOCÊ TEM ALGUMA BOA NOTÍCIA, DOUTOR? VOCÊ PELO MENOS ACHOU O OVERKILL?

EU ACHO QUE SIM... É...
MAX GAZER DISSE QUE O S.O.S. O LEVOU PARA ALGUM LUGAR DO MEIO OESTE...

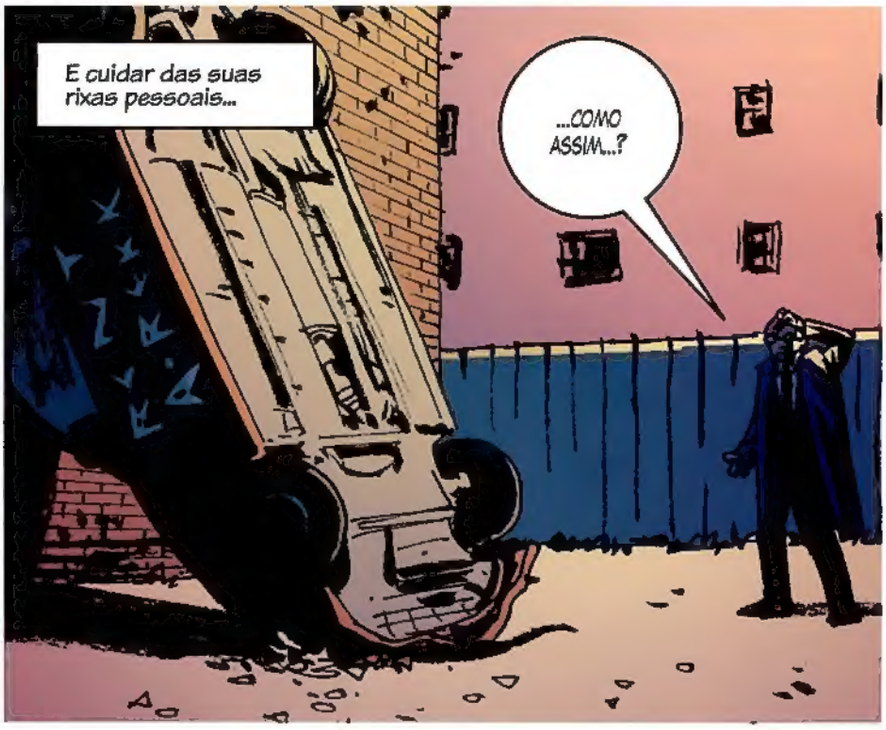
*NO: no jornal, "Homem mascarado salva vovô."

Eu estava tendo problemas pra descobrir como eu ia matar meu melhor amigo.
O assassinato mesmo **não era** o problema. Era na parte de sair impune que eu acabei travando.
Ele devia só desaparecer? Ou tinha que parecer um acidente?
Nos velhos tempos, nós deixávamos os corpos onde caíam. Praticamente assinando nossos nomes.
Por isso eu nunca tinha me preocupado com essa merda antes... O encobrimento.
Mas por causa da minha própria estupidez, Farmer estava **diretamente ligado** a mim...
...Então teria que ser **perfeito.**

Farmer passou boa parte da semana passada agindo como se eu fosse o **gênio** da sua lâmpada mágica.

Eu consegui segurá-lo na idéia de roubar o banco, mas ele tinha **outras** idéias.
SENHORIO DO FARMER
MAS QUE PORRA...?

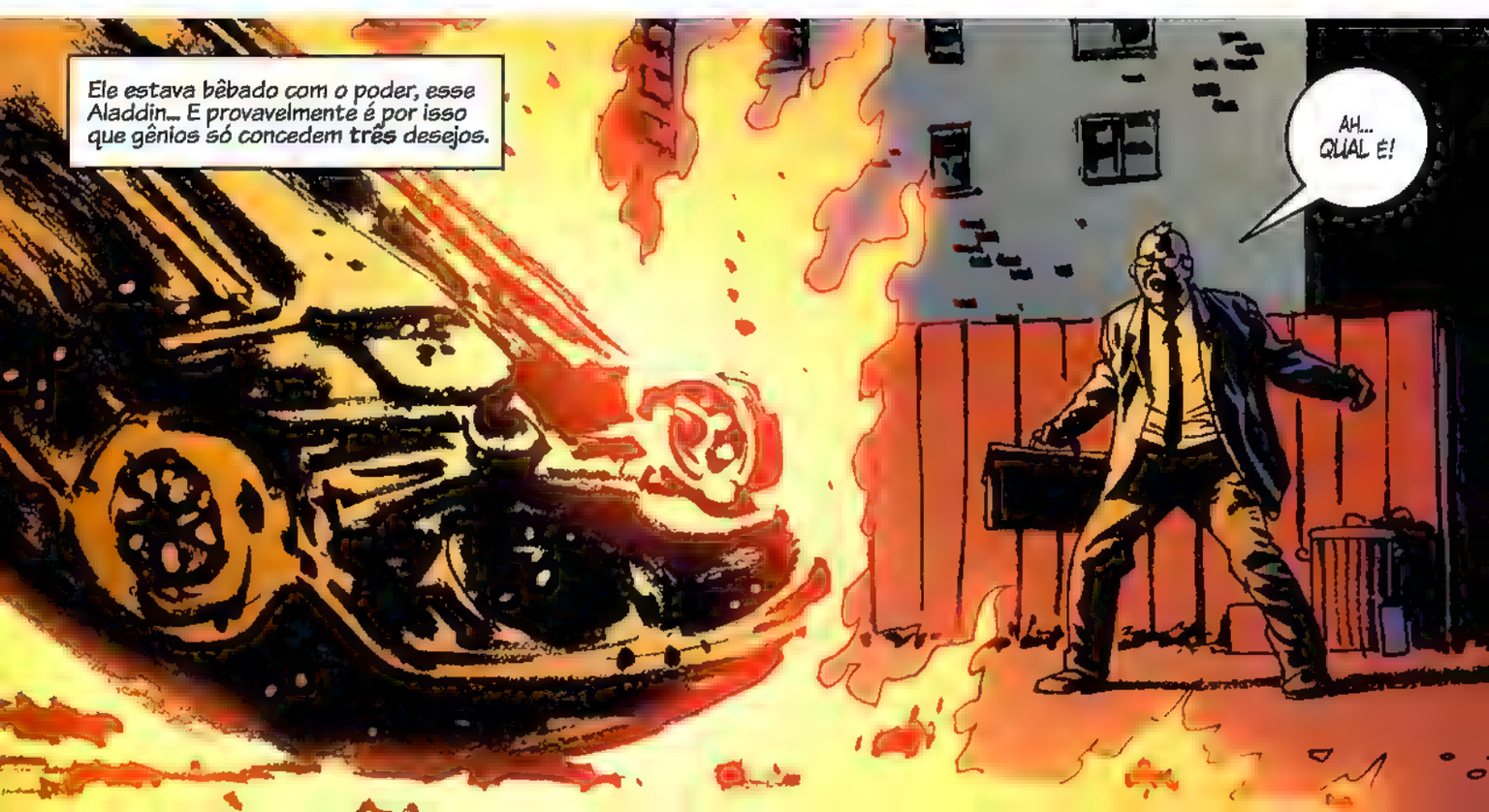
Porcarias insignificantes do tipo, estocar o seu armário com birita roubada.


E cuidar das suas rixas pessoais...
...COMO ASSIM...?

Quando ele precisou de um estímulo **maior**, eu arrebentei com moleques de uma gangue enquanto ele olhava pelo binóculo do outro lado da rua.

Eu achei que o dinheiro e as drogas deles iam deixar ele mais calmo...

Ao invés disso, a **farra** dele acabou comigo num parapeito tirando fotos de uma de suas vizinhas.


Ele estava bêbado com o poder, esse Aladdin... E provavelmente é por isso que gênios só concedem **três** desejos.
AH... QUAL É!

Eu já tinha passado dos limites, mas Farmer continuava forçando...
NÃO, EU ACHEI QUE JÁ TINHA EXPLICADO ISSO...
SE EU INVADIR UM BANCO O S.O.S. VAI CAIR EM CIMA DE MIM.
O ÚNICO MOTIVO DELI TER ME SAFADO FAZENDO TODA ESSA MERDA É PORQUE FICA ABAIXO DO RADAR DELES.
EU SEI O QUE VOCÊ TA DIZENDO, É SÓ QUE... EU TENHO UM PLANO, CARA.
FARMER, SEM CHANCE.
SÓ ME ESCUTA... PORQUE EU TAVA PENSANDO SOBRE O QUE VOCÊ DISSE...
SOBRE ELI NÃO SER UM ÁLIBI BOM O SUFICIENTE PRA ALGO DESSE TAMANHO...
ENTÃO, E SE— MAS SÓ ME ESCUTA— E SE NÃO FOR SÓ VOCÊ E ELI?
QUE?
É... TRAZER MAIS ALGUNS CARAS NESSA, DIZEMOS QUE ESTÁVAMOS JOGANDO POKER...
JÁ SERIAM QUATRO ÁLIBIS...
Foi naquele momento que soube que Farmer tinha que ser abatido.

Porque ele não ia deixar pra lá. Eu sempre soube.
Ele tinha insistido que nos encontrássemos depois do trabalho "pra acertar a parada" como se fossemos parceiros ou algo assim.
Então eu tinha que matar ele.
Eu tinha.
E eu tinha que descobrir como sair impune...
...Senão, qual seria o motivo?
BEE-DEET

VOCÊ 'TÁ PEGANDO ALGUMA LEITURA AÍ?

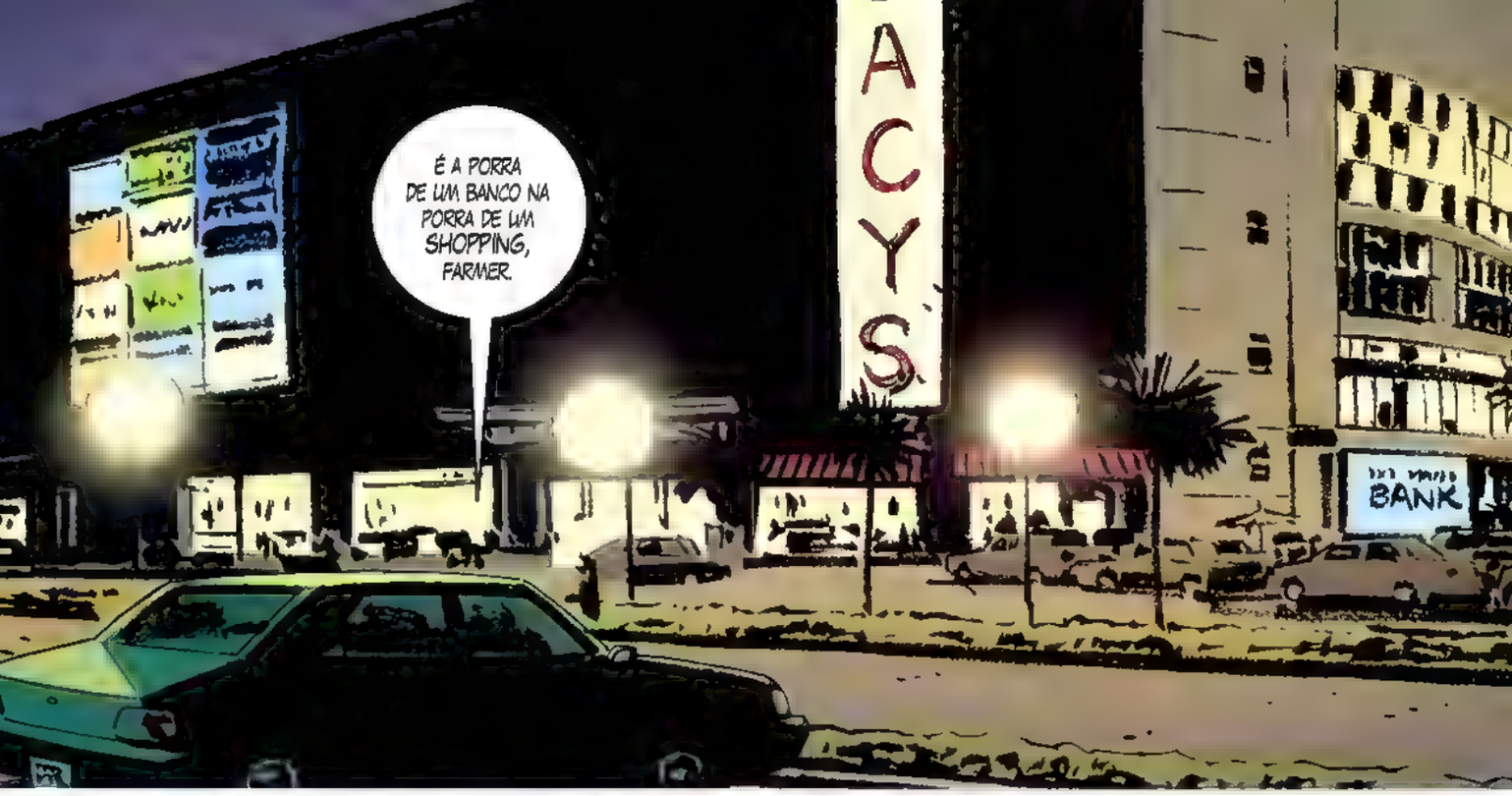
É, 'TA FAZENDO ALGUMA COISA... VIRA À DIREITA.
LEGAL. 'TA COM A CÂMERA PRONTA?

FODA-SE A CÂMERA. EU VOU RECONHECER ELE...
EU E OS GAROTOS OVERKILL ÉRAMOS DAS ANTIGAS.

COMO SE EU DESSE A MÍNIMA. AS ORDENS SÃO PRA VIGIAR O CARA E MANDAR A INFORMAÇÃO PRO DOUTOR.

O QUE? VOCÊ NÃO ACHA QUE O MORTE NEGRA VAI GOSTAR DE NÓS MATARMOS O ESCROTO DO VIRA-CASACA?

DEIXA DE SER VIADINHO, AJAX...


É A PORRA DE UM BANCO NA PORRA DE UM SHOPPING, FARMER.
ACYS
BANK

EU SEI, AÍ ESTÁ A BELEZA DESSE PLANO.
QUASE TODA SEXTA-FEIRA ELES ENCHEM O COFRE DO SHOPPING DE DINHEIRO PRO PESSOAL QUE TRABALHA LÁ PODER SACAR OS CHEQUES.

É, E O SHOPPING INTEIRO É CHEIO DE CÂMERAS DE SEGURANÇA, BABACA.

VOCÊ TA ME ESCUTANDO?
SE ELES TIRAREM UMA FOTO MINHA, 'TA TUDO ACABADO.

EU VOU SER ENFIADO NUMA CAIXINHA EM ALGUM LUGAR PRO RESTO DA VIDA, ISSO SE EU TIVER SORTE.
ENTÃO... UH... NÓS ARRUMAMOS UM DISFARCE MELHOR, TALVEZ, ENTÃO...

Eu podia atravessar os olhos dele com os dedos, eu imagino.

VÊ SE ME ESCUTA GORDUCHO DE MERDA...
HUKK--
EU AGUENTEI A SUA BABAQUICE ESSE TEMPO TODO...
MAS NÃO PENSE QUE EU SOU A PORR DE UM MACAQUINHO DE CIRCO.
KKULUHH-- HUHH--
VOCÊ SABE QUEM EU SOU E VOCÊ SABE O QUE EU POSSO FAZER...
VOCÊ ACHA QUE EU NÃO ACABO COM VOCÊ, AQUI MESMO?
ZACK... POR FAVOR... POR FAVOR...
FALA DISSO DE NOVO, FARMER, QUALQUER COISA SOBRE ISSO... E VOCÊ DESAPARECE.

Minhas mãos estavam tremendo, eu estava irado, mas a minha cabeça estava a mil.

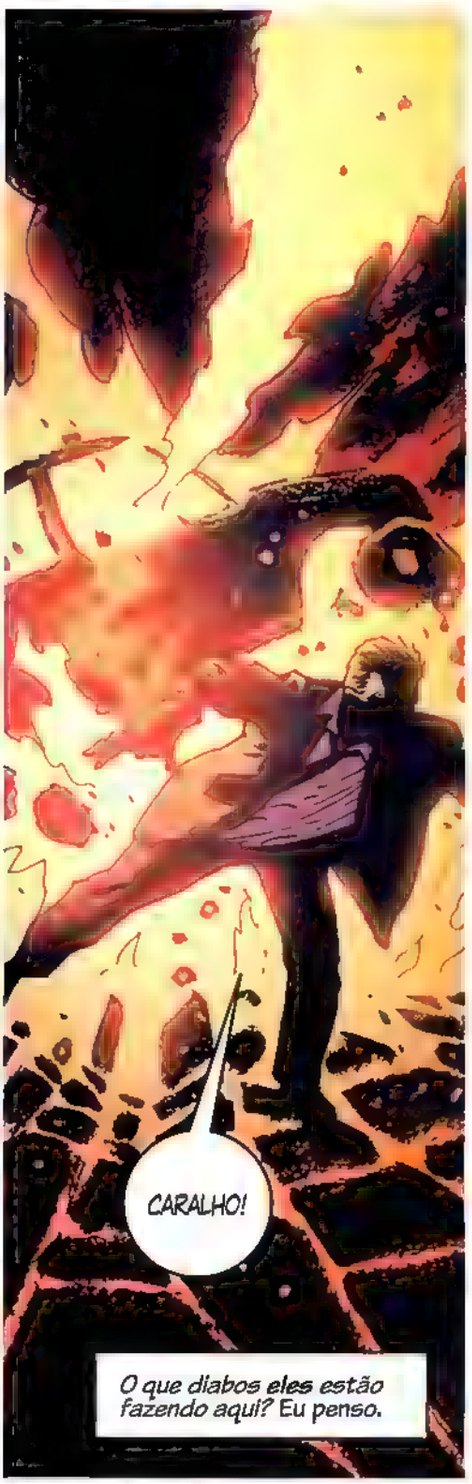
Porque que eu não simplesmente o matei, quando todos os meus instintos me diziam que tinha que ser feito?

Então eu percebi que eu **gostava** do cara.
Mesmo com todas essas merdas, ele meio que me lembrava dos meus velhos amigos.

Eu nem podia culpá-lo por tentar tirar vantagem.
ZACK— ESPERA!
EU NÃO QUERIA—

E então os meus velhos amigos apareceram **mesmo**.

EI ZACK... JÁ FAZ UM TEMPÃO.
...AH CARALHO..


CARALHO!
O que diabos eles estão fazendo aqui? Eu penso.

Firethunder e Ajax eram dois dos operativos de campo de porte médio do Morte Negra na minha época.
EI! ONDE DIABOS VOCÊ 'TA INDO?
PEGUEI ELE!
BZZAWW

Se a organização tivesse atrás de **mim**, eles não teriam mandado esses caras.

Teria sido um dos **pesos pesados**.
Alguém como Xander e eu costumávamos ser.

Pelo menos é o que repito pra mim mesmo enquanto corro pelo que sobrou da minha vida.

Daí então, o instinto toma conta.
LK
Stockings

Instinto de sobrevivência.
URE SILK
tockings

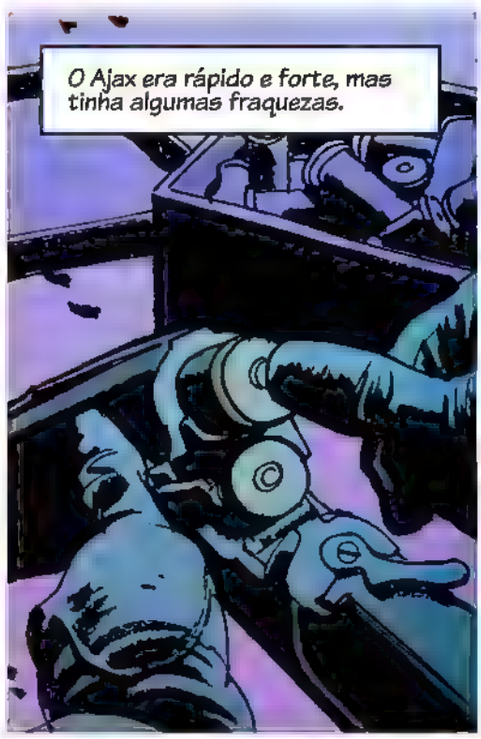
A única coisa que , aparentemente, eu tinha mais que o meu irmão.

EI! LARGA A ARMA, FILHO DA PUTA!

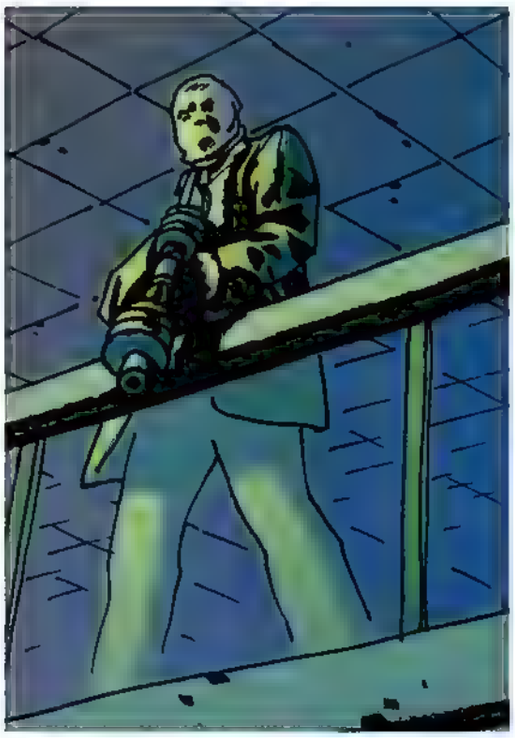
AH 'TA, CLARO.
BZZA-ZZA-ZAA

ONDE DIABOS VOCE ESTÁ?!

TA SE ESCON-DENDO?!
NÃO EXATAMENTE, CUZÃO...


O Ajax era rápido e forte, mas tinha algumas fraquezas.

Todos temos.
NÃO SEJA ASSIM, CARA...
KA-BLAMM
IMBECIL DO CARALHO...
SAI DA FRENTE!
SAI DA FRENTE, PORRA!
AAAAIIIEEEE!



AHH!

beep
beep
beep
beep

MERDA!

Metade da vitória em qualquer luta é sorte...

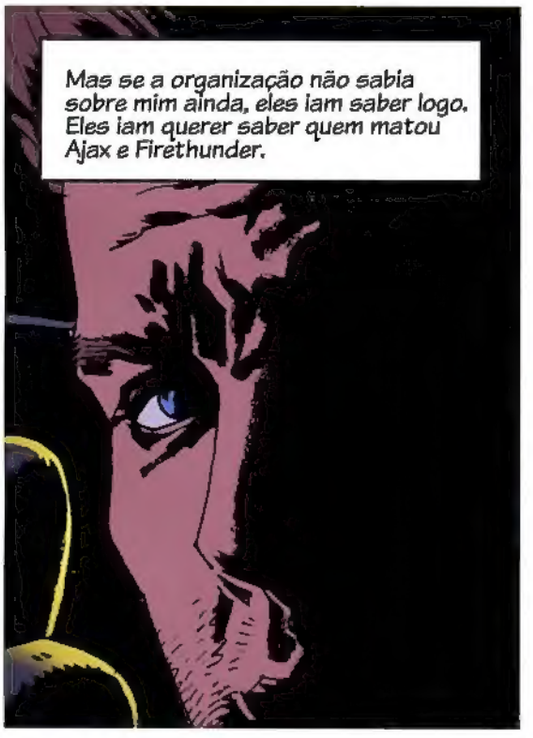
...A outra metade é não hesitar quando se tem sorte.
KRAKK
UHHN!
PORQUE VOCÊ ESTÁ AQUI? ELES TE MANDARAM PRA CÁ?
VA SE FUDER, ZACK--
CARALHO!
Eu não ia conseguir nada desse escroto.
LIKK--
KRNNCH

Não, eu não ia conseguir nada aqui, a não ser me queimar.

...MERDA...

Todo o caminho até em casa, eu repassei na minha cabeça...
Tentando convencer a mim mesmo de que eu não estava completamente fudido.

*NT: como explicado antes, "Overkill" pode ser traduzido como "matança exagerada" ou "massacre".



...Exceto que eu não era exa-
mente tão estúpido pra
acreditar nisso.
OLÁ?

EI, VOCÊ
É A ZOE
ZEPPELIN...

SEU
ESTÚPIDO FILHO
DA PUTA...

VOCÊ TEM IDÉIA
DA CONFUSÃO EM
QUE SE METEU?
'PERA
AÍ--

WHAMM

CONTINUA...